TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN HÀ ĐÔNG **THÀNH PHỐ HÀ NỘI** ----------	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** ***Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*** ----------
Số: 25/2020/QĐST-DS	*Hà Đông, ngày 02 tháng 06 năm 2020*

QUYẾT ĐỊNH

CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC Đ□ƠNG SỰ

Căn cứ Điều 212; Điều 213; Điều 147 Bộ luật Tố tụng dân sự.

Căn cứ Điều 26 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của □y ban th- ờng vụ Quốc Hội quy định về án phí, lệ phí Toà án.

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 25/05/2020 về việc các đ- ơng sự tự nguyện thỏa thuận đ- ợc với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án Dân sự thụ lý số 33/2020/TLST - DS ngày 13/03/2020.

XÉT THẤY

Các thoả thuận của các đ- ơng sự đ- ợc ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đ- ơng sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đ- ơng sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đ□ơng sự:

- Nguyên đơn: Ngân hàng TMCP VNTV(VPBank).

Địa chỉ trụ sở: số 89 Láng Hạ, pH Láng Hạ, quận Đống Đa, Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: **Ông Ngô Chí D** - Chủ tịch Hội đồng quản trị.

Người đại diện theo ủy quyền lần 1: Ông **Phạm TA** - Chức vụ: Phó Giám đốc Trung tâm Pháp luật Ngân hàng, theo Văn bản ủy quyền số: 11/2018/UQ-HĐQT ngày 02/3/2018 của ông Ngô Chí D.

Người được ủy quyền lần 2:

- Ông Cao Duy Th - Chức vụ: Trưởng bộ phận xử lý nợ VPBank AMC.

- Ông Phạm Văn T - Chức vụ: Cán bộ xử lý nợ VPBank AMC.

- Ông Hà Xuân S - Chức vụ: Cán bộ xử lý nợ VPBank AMC.

Địa chỉ liên hệ: Tầng 2B tòa R6, Royal City, số 72A đường N, quận T, thành phố Hà Nội.

- Bị đơn:

Ông **Nguyễn Đắc K**, sinh năm 1978.

Bà **Lê Thị H**, sinh năm 1985.

Đều có hộ khẩu thường trú: Số 29, Tổ 4, Nhân Huệ, phường D quận H thành phố Hà Nội.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

1. Bà Phan Thị T – sinh năm 1953 (là mẹ đẻ anh K).

2. Cháu Nguyễn Thị KA – sinh năm 2003 (là con anh K, chị H).

3. Cháu Nguyễn Đắc Ch – sinh năm 2006. (là con anh K, chị H).

4. Cháu Nguyễn Đắc H – sinh năm 2009. (là con anh K, chị H).

Cùng trú tại: Số 29, Tổ dân phố 04, Nhân Huệ, phường D, quận H, thành phố Hà Nội.

(Cháu KA, Ch và H do anh K, chị H là người đại diện theo pháp luật).

2. Sự thỏa thuận của các đ□ơng sự cụ thể nh□ sau:

2.1. Anh Nguyễn Đắc K và chị Lê Thị H xác nhận tạm tính đến ngày 25/05/2020 còn nợ Ngân hàng VNTV theo Hợp đồng tín dụng số 3092555 ngày 07/05/2015; Giấy đề nghị phát hành thẻ kiêm hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng quốc tế ngày 19/11/2015; Giấy đăng ký mở và sử dụng tài khoản thanh toán, thẻ ghi nợ, dịch vụ ngân hàng điện tử và vay vốn ngày 12/5/2016 với số tiền cụ thể:

+ Đối với Hợp đồng tín dụng số 3092555 ngày 07/05/2015:

- Nợ gốc là: 1.126.672.000 đồng.

- Lãi trong hạn: 11.631.217 đồng.

- Nợ lãi quá hạn là: 752.036.718 đồng.

- Tổng cộng là: 1.890.339.935 đồng.

+ Đối với Giấy đề nghị phát hành thẻ kiêm hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng quốc tế ngày 19/11/2015:

- Nợ gốc là: 103.753.162 đồng.

- Lãi trong hạn: 1.771.397 đồng.

- Nợ lãi quá hạn là: 114.538.929 đồng.

- Tổng cộng là: 220.063.488 đồng.

+ Đối với Giấy đăng ký mở và sử dụng tài khoản thanh toán, thẻ ghi nợ, dịch vụ ngân hàng điện tử và vay vốn ngày 12/5/2016:

- Nợ gốc là: 82.189.309 đồng.

- Lãi trong hạn: 0 đồng.

- Nợ lãi quá hạn là: 198.432.245 đồng.

- Tổng cộng là: 280.621.554 đồng.

Tổng của cả 03 khoản vay là: 2.391.024.977 đồng (Trong đó, nợ gốc là 1,312,614,471 đồng; nợ lãi trong hạn là 13.402.614 đồng; nợ lãi quá hạn là 1.065.007.892 đồng).

2.2. Ghi nhận sự thỏa thuận của Ngân hàng VNTVvới anh K, chị H, bà T, cùng đại diện theo pháp luật của cháu Nguyễn Thị KA, Nguyễn Đắc Ch, Nguyễn Đắc H để anh Nguyễn Đắc K và chị Lê Thị H thanh toán trả Ngân hàng VNTVsố tiền nợ nêu trên gồm nợ gốc và nợ lãi với tổng số tiền là 2.391.024.977 đồng, theo lộ trình cụ thể như sau:

- Đợt 1: Hạn cuối cùng là ngày 30/7/2020 trả 100.000.000 đồng.

- Đợt 2: Hạn cuối cùng là ngày 30/8/2020 trả 100.000.000 đồng.

- Đợt 3: Hạn cuối cùng là ngày 30/9/2020 trả 2.191.024.977 đồng.

Số tiền ông K và bà H trả Ngân hàng VNTVđược ưu tiên trừ vào tiền nợ gốc trước.

Trong trường hợp ông K và bà H vi phạm bất kỳ một lần thanh toán đã nêu trên, thì Ngân hàng VNTVcó quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự quận Hà Đông thu hồi toàn bộ số tiền nợ còn thiếu.

Kể từ ngày 26/5/2020, ông K và bà H tiếp tục phải chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên đã thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng; hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng quốc tế ngày 19/11/2015; Giấy đăng ký mở và sử dụng tài khoản thanh toán, thẻ ghi nợ cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc. Trong trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thảo thuận về việc điều chỉnh lãi xuất cho vay theo từng thời kỳ của ngân hàng cho vay thì lãi suất mà ông K và bà H vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng VPBank theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉ cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng VPBank.

2.3 Trong trường hợp ông K và bà H không thực hiện theo cam kết đã nên trên, thì Ngân hàng Thịnh Vượng có quyền yêu cầu cơ quan Thi hành án kê biên, phát mại tài sản bảo đảm để thu hồi nợ cho VPBank, cụ thể như sau:

Toàn bộ quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất tại thửa đất số: 250A, tờ bản đồ số: 02, địa chỉ thửa đất: Tổ dân phố số 04, phường Đồng Mai, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội theo "Giấy chứng nhận quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất" số BH 963131, vào sổ cấp GCN QSD đất số: CH 001127 do UBND quận Hà Đông, thành phố Hà Nội cấp ngày 29/12/2011, đứng tên ông Nguyễn Đắc K. Tài sản đảm bảo nêu trên được thế chấp tại VPBank theo Hợp đồng thế chấp số công chứng 1720/2015, quyển số 02-2015 ngày 06/05/2015 tại Văn phòng công chứng Kinh Đô.

Nếu số tiền thu được từ bán/xử lý tài sản đảm bảo không đủ thanh toán hết khoản nợ thì ông K, bà H vẫn phải có nghĩa vụ trả hết khoản nợ cho Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh Vượng. Nếu số tiền thu được từ bán/xử lý tài sản

đảm bảo sau khi thanh toán hết khoản nợ còn thừa, Ngân hàng TMCP VNTVcó trách nhiệm trả lại cho ông Nguyễn Đắc K và bà Lê Thị H.

* Ngoài ra các bên đương sự không có tranh chấp hay khiếu nại gì về Hợp đồng tín dụng số 3092555 ngày 07/05/2015; Giấy đề nghị phát hành thẻ kiêm hợp đồng sử dụng thẻ tín dụng quốc tế ngày 19/11/2015; Giấy đăng ký mở và sử dụng tài khoản thanh toán, thẻ ghi nợ, dịch vụ ngân hàng điện tử và vay vốn ngày 12/5/2016 mà các bên đã ký kết.

Trường hợp quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án, người phải thi hành án có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

3. Về án phí:

- Anh K và chị H phải chịu toàn bộ án phí dân sự sơ thẩm là: 39.910.250 đồng.

- Ngân hàng VNTVđược hoàn trả lại 38.000.000 đồng tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 08876 ngày 13/03/2020 tại Chi cục thi hành án Dân sự quận Hà Đông, thành phố Hà Nội.

4. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi đ- ợc ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

Nơi nhận:
- VKSND quận Hà Đông.
- Cơ quan thi hành án dân sự quận Hà Đông.
- Các đ- ơng sự
- L- u hồ sơ vụ án

Thẩm phán

Đào Thị Hồng Lý

Đào Thị Hồng Lý
Thẩm phán

BÁO CÁO VỤ ÁN
KINH DOANH TH□ƠNG MẠI

Thụ lý số kinh doanh th- ơng mại thụ lý số 13/2017/TLST - KDTM ngày 06/03/2017 về việc **□Tranh chấp hợp đồng chuyển nh□ợng dự án xây dựng cơ sở hạn tầng□**, giữa:

Nguyên đơn: **Tổng công ty xây dựng nông nghiệp Việt Nam □ Công ty cổ phần.**

Địa chỉ trụ sở: Số 68 đ- ờng Tr- ờng Chinh, ph- ờng Ph- ơng Mai, quận Đống Đa, Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: ông Tr- ơng Văn Quang - Tổng giám đốc;

Đại diện theo ủy quyền: ông Trần Xuân Hạnh — sinh năm 1984.

Hiện trú tại: Số 18 ngõ 53/2 đ- ờng Nguyễn Ngọc Vũ, ph- ờng Trung Hòa, quận Cầu Giấy, Hà Nội (theo văn bản ủy quyền ngày 22/12/2016).

Bi đơn: **Công ty Cổ phần xây dựng và th□ơng mại Ngọc Thanh.**

Địa chỉ trụ sở: Số 49 phố Văn Miếu, ph- ờng Văn Miếu, quận Đống Đa, Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Hoàng Anh Th- — Chủ tịch HĐQT.

Hiện trú tại: Số 1/34 ngõ Văn Ch- ơng, ph- ờng Văn Ch- ơng, quận Đống Đa, Hà Nội.

Đại diện theo ủy quyền: ông Bùi Trọng Thắng – Phó giám đốc công ty (theo văn bản ủy quyền số 01/UQ - NT ngày 05/04/2017).

1. Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh xác nhận còn nợ Tổng công ty xây dựng Nông nghiệp Việt Nam – công ty cổ phần số tiền nợ gốc là: 3.517.595.026 đồng (*ba tỷ, năm trăm mười bảy triệu, năm trăm chín lăm nghìn, không trăm hai sáu đồng*) và tiền lãi xuất chậm thanh toán phát sinh từ nợ gốc là: 672.740.049 đồng tính đến hết tháng 03/2017 từ việc chuyển nhượng lại "Dự án đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng khu dân cư và dịch vụ ngã tư cơ khí - Chiềng Sinh - Sơn La".

2. Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh cam kết thanh toán số tiền nợ gốc là: 3.517.595.026 đồng (*ba tỷ, năm trăm mười bảy triệu, năm trăm chín lăm nghìn, không trăm hai sáu đồng*) cho Tổng công ty xây dựng Nông nghiệp Việt Nam – công ty cổ phần thành từ đợt như sau:

- Đợt 1: ngày 11/04/2017 trả 500.000.000đồng.
- Đợt 2: Hạn cuối cùng ngày 25/8/2017 trả 1.000.000.000đồng.
- Đợt 3: Hạn cuối cùng ngày 25/12/2017 trả 1.000.0000.000đồng.
- Đợt 4: Hạn cuối cùng ngày 30/03/2018 trả 500.0000.000đồng.
- Đợt 5: Hạn cuối cùng ngày 30/06/2018 trả 517.595.026đồng.

* Trường hợp nếu Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh thực hiện trả hết nợ theo đúng cam kết nêu trên thì Tổng công ty xây dựng Nông nghiệp Việt Nam – công ty cổ phần sẽ xóa toàn bộ khoản lãi do chậm thanh toán phát sinh từ nợ gốc tính đến hết tháng 3/2017 với số tiền là 672.740.049 đồng cho Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh.

* Trường hợp Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh vi

phạm bất kỳ một lần thanh toán đã nêu trên, thì Tổng công ty xây dựng nông nghiệp Việt Nam có quyền yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự quận Đống Đa thu hồi toàn bộ số tiền nợ gốc còn thiếu và lãi do chậm thanh toán phát sinh từ nợ gốc được tính đến hết tháng 3/2017 với số tiền là 672.740.049 đồng đối với Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh.

Ngoài ra Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh và Tổng công ty xây dựng Nông nghiệp Việt Nam – công ty cổ phần không có tranh chấp hay khiếu nại gì về việc chuyển nhượng lại "Dự án đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng khu dân cư và dịch vụ ngã tư cơ khí - Chiềng Sinh - Sơn La".

3. Về án phí:

- Tổng công ty xây dựng Nông nghiệp Việt Nam – công ty cổ phần và Công ty cổ phần xây dựng và thương mại Ngọc Thanh mỗi bên phải chịu 1/2 án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm.

Đề xuất: - Căn cứ Điều 212 Bộ luật tố tụng dân sự ra quyết định công nhân sự thỏa thuận của các đ- ơng sự.

NG- □I B□O C□O

Đào Thị Hồng Lý

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN ĐỐNG ĐA **THÀNH PHỐ HÀ NỘI** ----------	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** ***Độc lập - Tự do - Hạnh phúc*** ----------
Số : 18/2014/QĐST-KDTM	*Hà Nội, ngày 08 tháng 8 năm 2014*

QUYẾT ĐỊNH
ĐÌNH CHỈ GIẢI QUYẾT VỤ ÁN DÂN SỰ

Căn cứ vào điểm c khoản 1 Điều 192; khoản 3 Điều 193; Điều 194; Điều 243; khoản 2 Điều 245; khoản 2 Điều 252 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ pháp lệnh số 10/2009/UBTVQH ngày 27/02/2009 của Ủy ban Th- ờng vụ Quốc Hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án.

Sau khi nghiên cứu hồ sơ vụ án Kinh doanh th- ơng mại sơ thẩm thụ lý số 48/2014/KDTMST ngày 23/05/2014;

Xét thấy: Ngày 08/08/2014, Công ty cổ phần Chứng khoán FLC (nay là Công ty cổ phần Chứng khoán ARTEX) có đơn xin rút đơn khởi kiện ngày 18/01/2013. Việc rút đơn của Công ty cổ phần Chứng khoán FLC (nay là Công ty cổ phần Chứng khoán ARTEX) là hoàn toàn tự nguyện không trái pháp luật, nên đ- ợc chấp nhận.

QUYẾT ĐỊNH

1. Đình chỉ giải quyết vụ án Kinh doanh th- ơng mại sơ thẩm thụ lý số 48/2014/TLST - KDTM ngày 23/05/2014 về việc **"Tranh chấp hợp đồng mở tài khoản giao dịch chứng khoán", giữa:**

Nguyên đơn: Công ty cổ phần Chứng khoán FLC (nay là Công ty cổ phần Chứng khoán ARTEX);

Địa chỉ: tầng 5, tòa nhà FLC LandMark Tower đường Lê Đức Thọ, quận Nam Từ Liêm, Hà Nội;

Người đại diện theo pháp luật: ông Lưu Đức Quang, Tổng giám đốc.

Bi đơn: **Công ty Cổ phần vật tư Nông sản**;

Địa chỉ: số 14 Ngô Tất Tố, pH Văn Miếu, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội;

Người đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Tiến Dũng, Chủ tịch Hội đồng quản trị kiêm Tổng giám đốc Công ty.

2. Về án phí: Hoàn trả cho Công ty cổ phần Chứng khoán FLC (nay là Công ty cổ phần Chứng khoán ARTEX) tiền tạm ứng án phí đã nộp 21.600.000 đồng tại Chi cục thi hành án quận Đống Đa, thành phố Hà Nội theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 06396 ngày 22/05/2014.

3. Quyết định này có thể bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của pháp luật tố tụng dân sự.

Nơi nhận:
- VKSND quận Đống Đa
- Các đ- ơng sự
- L- u hồ sơ vụ án

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN ĐỐNG ĐA
Thẩm phán

Đào Thị Hồng Lý

Mẫu số: 05

TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN ĐỐNG ĐA
THÀNH PHỐ HÀ NỘI

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ...../TB-TLVA

Hà Nội, ngày .....tháng..... năm 200.....

THÔNG BÁO
VỀ VIỆC THỤ LÝ VỤ ÁN

Kính gửi: .....

.....

.....

.....

.....

.....

Ngày....., Toà án nhân dân quận Đống Đa đã thụ lý vụ án dân sự số ...../200...../TLST- .....về việc: .....

Theo đơn khởi kiện của .....

.....

.....

.....

Những vấn đề cụ thể ng- ời khởi kiện yêu cầu Toà án giải quyết bao gồm:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Kèm theo đơn khởi kiện, ng- ời khởi kiện đã nộp các tài liệu, chứng cứ sau đây:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Căn cứ vào điều 174 của Bộ luật tố tụng dân sự, Toà án nhân dân thông báo cho: .....

đ- ợc biết.

Trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc thông báo này, ng- ời đ- ợc thông báo phải nộp (gửi) cho Toà án văn bản ghi ý kiến của mình đối với yêu cầu của ng- ời khởi kiện và các tài liệu, chứng cứ kèm theo (nếu có). Tr- ờng hợp cần gia hạn, thì phải có đơn xin gia hạn gửi cho Toà án nêu rõ lý do để Toà án xem xét. Hết thời hạn này mà ng- ời đ- ợc thông báo không có ý kiến gì đối với các yêu cầu của ng- ời khởi kiện, thì Toà án căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ để giải quyết vụ án theo quy định của pháp luật.

TOÀ □N NHÂN DÂN QUỐN □□NG
□A TH□M PH□N

Nơi nhận:
- Đ- ơng sự.
- L- u.

NGUY□N TH□H□NG H□NH